MARVEL

OLD MAN HAWKEYE

9

SACKS
CHECCHETTO
MOSSA
PETESTARKER
KID FLASH
CHICO BESTIA

INFINITY COMICS

HACE CUARENTA Y CINCO AÑOS, LOS SUPERVILLANOS DEL MUNDO SE ORGANIZARON BAJO EL LIDERAZGO DE RED SKULL Y JUNTOS ANIQUILARON A CASI TODOS LOS SUPERHÉROES. POCOS SOBREVIVIERON A LA MATANZA QUE HUBO ESE FATÍDICO DÍA, Y NINGUNO RESULTÓ ILESO. LOS ESTADOS UNIDOS SE DIVIDIERON EN TERRITORIOS CONTROLADOS POR VILLANOS, Y LA GENTE BUENA SOBREVIVE EN ESAS TIERRAS DESHECHAS LO MEJOR QUE PUEDE. ENTRE ELLOS VIVE UN ANTIGUO HÉROE QUE SUCUMBIÓ A ESA FORMA DE VIVIR. ÉL ES CLINT BARTON, PERO ALGUNOS LO CONOCEN COMO...

OLD MAN HAWKEYE

OJO POR OJO PARTE 9
EL CÓDIGO DEL DUELO

CLINT BARTON SE ESTÁ QUEDANDO CIEGO. QUIERE VER FINALIZADA UNA ÚLTIMA MISIÓN—VENGANZA EN CONTRA DE SUS ANTIGUOS COLEGAS THUNDERBOLTS, QUIENES AYUDARON A TRAER LA MUERTE A LOS AVENGERS—ANTES DE QUE PIERDA SU VISTA PARA SIEMPRE.

ELIMINÓ A ATLAS Y BEETLE, Y DESPUÉS DE RESULTAR HERIDO, RECURRIÓ A SU ANTIGUA CO-HAWKEYE, KATE BISHOP, PARA QUE LO AYUDARA A COMPLETAR SU OBJETIVO. DESPUÉS DE CONTARLE LOS SANGRIENTOS DETALLES DE LA MASACRE, ACEPTÓ AYUDAR A SU ANTIGUO MENTOR A REGAÑADIENTES, A LLEGAR AL SANTUARIO DONDE LA EX-THUNDERBOLT SONGBIRD SE MANTIENE ENCERRADA.

EL DÚO ACABA DE LLEGAR, PERO TAMBIÉN LO HA HECHO OTRO VISITANTE INESPERADO...

ESCRITOR... **ETHAN SACKS**

ARTISTA... **MARCO CHECCHETTO**

COLORISTA... **ANDRES MOSSA**

RÓTULOS... **VC's JOE CARAMAGNA**

ARTISTA DE PORTADA... **MARCO CHECCHETTO**

DISEÑO DE LOGO... **ADAM DEL RE** DISEÑADOR GRÁFICO... **ANTHONY GAMBINO** EDITOR... **MARK BASSO**

EDITOR EN JEFE... **C.B. CEBULSKI** DIRECTOR CREATIVO... **JOE QUESADA**

PRESIDENTE... **DAN BUCKLEY** PRODUCTOR EJECUTIVO... **ALAN FINE**

NOTA: ESTA HISTORIA TOMA LUGAR CINCO AÑOS ANTES DE LOS ACONTECIMIENTOS DE *OLD MAN LOGAN*.

TRADUCCIÓN... **PETESTARKER** CORRECCIÓN... **CHICO BESTIA** EDICIÓN DIGITAL... **KID FLASH**

© 2018 Marvel Characters, Inc. Todos los derechos reservados. Todos los personajes presentados en este número y sus nombres distintivos y semejanzas con lo mismo, así como todo indicio relacionado, son marcas de Marvel Character, Inc. Ninguna semejanza entre algunos de estos nombres, personajes, personas y/o instituciones en esta revista o cualquier persona viva o muerta es intencional y cualquier similitud que pueda existir es mera coincidencia.
WWW.MARVEL.COM - SI QUIERES MÁS CÓMICS GRATIS EN ESPAÑOL, SÍGUENOS EN WWW.FACEBOOK.COM/INFINITY.COMICS.CORPS

VIEJO, ¡ME ALEGRA VER A MI VIEJA PANDILLA DE THUNDERBOLTS!

¿ESTÁN LISTOS PARA OTRA OPORTUNIDAD DE MOSTRARLE A LOS AVENGERS LO BIEN QUE LOS HE ENTRENADO?

¡POR SUPUESTO QUE LO ESTÁN! BIEN, PORQUE HAY UN MONTÓN DE CHICOS MALOS REUNIÉNDOSE EN LAS VEGAS...

ESPERA... CLINT, HAY ALGO QUE DEBERÍAS...

LO SIENTO, SONGBIRD, NO PUEDO DETENERME A CHARLAR AHORA, ¡HAY UN ALBOROTO QUE CALMAR!

PERO... PERO... TIENES QUE ESCUCHAR...

ESTOY SEGURO DE QUE LO QUE SEA QUE TENGAS QUE DECIRME...

"...PUEDE ESPERAR HASTA MÁS TARDE".

MÁS TARDE.

45 AÑOS MÁS TARDE.

EL SANTUARIO DE LA HERMANDAD DEL SILENCIO.

LO SIENTO

NO... NO LO SIENTES.

NO TENEMOS EL TIPO DE RELACIÓN EN LA QUE NOS ABRAZAMOS. NO DESPUÉS DE LO QUE USTEDES HICIERON.

ESTÁS AQUÍ PARA MATARME. PERO TENGO ALGO QUE DECIR.

ESCUCHÉ LO QUE LE PASÓ A ABE. NO TE CULPO POR MATARLO.

NO MERECÍAMOS UN FINAL FELIZ DESPUÉS DE TODO.

LO DEJÉ Y VINE AQUÍ PARA HACER PENITENCIA. SILENCIO TODOS ESTOS AÑOS.

TODAS LAS NOCHES CIERRO MIS OJOS Y VEO A SAM SIENDO ASESINADO UNA Y OTRA VEZ.

¡¿QUÉ DEMONIOS QUIERES DE MÍ?! ¿PERDÓN? ¿SIMPATÍA?

¡ESO MURIÓ CON SAM Y NAT Y TODOS EN ESE DÍA!

DIOS TE TRAJO DE VUELTA A MI VIDA PARA REDIMIRME ANTES DE MORIR

SIN OFENDER, PERO NO CREO EN ESAS MENTIRAS RELIGIOSAS--

OH, DEBERÍAS APRESURARTE POR ACEPTAR LO ESPIRITUAL, SR. BARTON--

--POR-
QUE ESTOY A
PUNTO DE MAN-
DARTE DIRECTO
AL INFIERNO.

DEBO DECIR, ¡ES UN HONOR MATAR AL ÚLTIMO DE LOS HÉROES!

NO SÉ QUIÉN #@$%¢ ERES--

--¡PERO ESCOGISTE EL DÍA EQUIVOCADO PARA CABREARME!

¿TSK¿ ME DECEPCIONA QUE NO ME RECONOZCAS BAJO ESTAS MEJORAS.

SH-WHACK

SH-WHACK

PERO, NO TE PREOCUPES--

--¡REFRESCARÉ TU MEMORIA!

WHACK

¡LNNNNNGGGHH!

#$¢@ MADRE. ¡¿ERES TÚ, BULLSEYE?!

¡YAARRGGHH!

DEBERÍAS HABER CONSERVADO LA MÁSCARA...

CLANK

¡VAS A TENER QUE GOLPEAR MUCHO MÁS DURO QUE ESO PARA PODER ATRAVESAR MI TECNOLOGÍA DEATHLOCK!

¡SUPONGO QUE ENTONCES APUNTARÉ A LAS PARTES CARNOSAS!

SHLUNK

¡YAGGH!

SABÍA QUE PODÍA CONTAR CON QUE FUERAS UN RETO...

FWIFF

¡HURRRKKKK!

WHAM

CRACK

¡OOF!

THUNK

FWIP

EL SANTUARIO DE LA HEREJÍA Y DEL SILENCIO

un libro de plegarias

THOK

TE OÍ DECIR QUE NO CREES EN DIOS...

"...PERO SI YO FUERA TÚ, COMENZARÍA A REZAR POR UN MILAGRO".

¡OWWWWWW!

THUNK

THWAK

¿TIENES IDEA DE CUÁNTO TIEMPO HA PASADO DESDE QUE MATÉ A UN HÉROE DE VERDAD?

CUARENTA Y UN AÑOS, SIETE MESES Y VEINTIDÓS DÍAS.

FUE CUANDO ATRAVESÉ A MI ANTIGUO NÉMESIS, DAREDEVIL, CON ESTE SAI.

PERO ENTONCES EL BASTARDO SE ARROJÓ POR UNA CASCADA ANTES DE QUE YO PUDIERA ARRANCAR SU CORAZÓN PARA USARLO COMO TROFEO.

*URK... ¿MURIÓ... DE ABURRIMIENTO... ESCUCHÁNDOTE PARLOTEAR?

BROMEA TODO LO QUE QUIERAS, PERO AL FINAL ESTARÁS GRITANDO. Y YO VERÉ EL TERROR EN TUS OJOS MIENTRAS TÚ... TÚ...

GLAUCOMA DETECTADO. CEGUEZ AL 49%.

¡NO... NO! ¡TÚ... ESTÁS *DAÑADO!*

YO... ARRIESGUÉ TODO POR TI...

SUFRIRÁS POR ESTO.

T-TÚ...

TÚ... ALEJA-ALEJA-ALÉJATE D-D-D-DE MI A-A-AMIGO.

DEBISTE HABERTE QUEDADO CALLADA. TE HABRÍA DEJADO VIVIR POR RESPETO A LO QUE UNA VEZ HICISTE PARA AYUDAR A NUESTRO LADO...

¡YO--YO... N-N-NO... VOY A QUEDARME CA-CA-CALLADA...

CRASHHHHHH

...NUNCA MAS!

SMASH

OH, CLINT, TE DEJO SOLO POR CINCO MINUTOS...

CAMPAMENTO DE TASKMASTER, A LAS AFUERAS DE ROCK SPRINGS.

¿QUÉ ES ESTO?

TASKMASTER, ME PEDISTE QUE REGISTRARA CUALQUIER ALERTA QUE INVOLUCRARA A LOS ANTIGUOS THUNDERBOLTS, ADEMÁS DE LOS AVISTAMIENTOS DEL ANTIGUO ALGUACIL, BULLSEYE...

¿Y?

UN SATÉLITE DOOM DETECTÓ UNA RÁFAGA SÓNICA PROVENIENTE DE UN PODEROSO USUARIO REGISTRADO EN MINNESOTA...

...UNA TAL MELISSA GOLD, ANTERIORMENTE CONOCIDA COMO ***SONGBIRD***, UN MIEMBRO DE--

PARECE QUE NO NECESITAMOS UN CHIP RASTREADOR PARA ENCONTRARTE, LESTER.

PODEMOS TENER A UN EQUIPO EN EL TERRENO DENTRO DE 30 MINUTOS...

NO TE MOLESTES. TODOS EN ESE LUGAR ESTARÁN MUERTOS Y ÉL SE HABRÁ IDO PARA ENTONCES...

SI ASÍ ES COMO VAMOS A JUGAR ESTO, IREMOS AL ***SIGUIENTE*** LUGAR AL QUE SE DIRIGIRÁ.

INSTALACIÓN DE WEAPON X, MONTAÑAS ROCOSAS CANADIENSES.

AVALANCHE, SEÑOR, ESTAMOS RECIBIENDO UNA TRANSMISIÓN ENTRANTE DE TASKMASTER.

IGNÓRALA... Y A CUALQUIER OTRA LLAMADA QUE NO PROVENGA DIRECTAMENTE DE SKULL.

TENEMOS COSAS MUCHO MÁS IMPORTANTES DE LAS QUE PREOCUPARNOS EN ESTE MOMENTO...

¡PREPARA LA PRUEBA #1343!

ER... ESTE... DE HECHO ESTE PRESENTA UN GRAN PROGRESO... ÉL... ÉL RECONOCE ORDENES SIMPLES...

PUH... PUH... POOOOOR FAAVOR.

¡POR FAVOR MÁTAME!

¡MÁTAME! ¡MÁTAME!

¡MA-TAME!

PLINK

¡MÁTAME! ¡MÁTAME! ¡MÁTAME! ¡MÁTAME!

ESTÁ BIEN.

VMMMMMMM

CONK

¡PREPARA LA PRUEBA #1344!

CLINT, NO VOY A PREGUNTAR.

MELISSA, HA... HA PASADO MUCHO TIEMPO.

T-TOMA ESTE MAPA. MOONSTONE ME C-C-C-CONTACTÓ HACE UNOS MESES PARA PEDIRME QUE ME UNIERA A LA SOCIEDAD P-P-P-PERFECTA QUE CREÓ EN EL NORTE. YO NO IRÍA.

VE A V-V-VENGARLOS A TODOS.

SABÍA QUE D-DIOS TE ENVIARÍA DE VUELTA A MÍ POR UNA OPORTUNIDAD PARA REDIMIRME. HE ROGADO MUCHO POR ESTO.

GRACIAS POR AYUDARME A GANAR LA OPORTUNIDAD DE VOLVER A VIVIR, SENTIR--

¿MELISSA?

NO TE SIENTAS MUY MAL POR ELLA. HIZO SU ELECCIÓN HACE MUCHOS AÑOS. ELLA NO SE CONVERTIRÁ EN NINGÚN HÉROE.

AHORA, ¿DÓNDE ESTÁBAMOS ANTES DE QUE FUÉRAMOS TAN GROSERAMENTE INTERRUMPIDOS?

¡¿BULLSEYE?! ¡ESTAMOS #$%&!

¡OYE, ALGUACIL! NADIE LO MATARÁ... ¡EXCEPTO QUIZÁS YO!

¡CLINT! ¡CORRE!

SEÑORA, SE NECESITA MÁS QUE UNA FLECHA PARA MATARME.

FSSHHHHH

QUIZÁ, PERO EL GAS TE VOLVERÁ ALGO LENTO.

¡ENTRA, AHORA! ¡NO PLANEO MORIR EN MINNESOTA!

PERO MELISSA--

--ESTÁ MUERTA. NO CREO QUE QUISIERA QUE NOS UNIÉRAMOS A ELLA TAN PRONTO.

SMASH

FWIP

AGÁRRATE DE ALGO.

SCREEEEECHHHH

SKRUNCH

¡OOF!

NUESTRA ÚLTIMA FLECHA CON PUNTA EXPLOSIVA... ¡PERO VALE LA PENA USARLA PARA MATAR A ESTE #$%$!

FWIP

TINK

BOOM

EH. DOS DE ELLOS...

BARTON, ¡TE HAS CONVERTIDO EN UN OBJETIVO DIGNO DE ASESINAR DESPUÉS DE TODO!

¡CONTINUARÁ!

ACROSS THE WASTELANDS

At last, our first clash between Bullseye and Hawkeye! We could say Hawkeye won this round, but clearly they have some unfinished business...

Let us know what you thought of the battle, and in the meantime, we'll respond to your letters about recent issues!

I've been following OLD MAN HAWKEYE. It's definitely my favorite current series, and I say this as a die-hard X-MEN/EXILES fan. OLD MAN LOGAN really got me into the universe of the Wastelands. Obviously I love other universes since I read EXILES, though.

Clint has been relatable to me. He's losing his sight and trying to tie up his loose ends. I've been diagnosed with fibromyalgia and I understand what it's like to feel your body change in a way you cannot control.

I hope more books are set in the Wastelands in the future! It's great to have another timeline that's so fleshed out and it also gives minor characters a chance to be in the spotlight. I especially enjoyed Songbird being referenced in issue #4.

Thank you so much for the entertainment. And as always--Make Mine Marvel!

Jessica Brake

Thanks for writing, Jessica, and hope you're doing well with your own challenges. What'd you think of Songbird's appearance in the last couple of issues?

Sacks, Checchetto and Mossa - where do I start?!

This is one heck of a comic book with a story that is so interesting and gripping. I have been reading comics for several years now, and I love the unique and creative spin you have put on this book. Each issue makes me want to go back and read all of the older comics to learn more about Hawkeye's friends and villains he is getting revenge on.

You are a perfect blend as a creative team! Sacks, you have a way with dialogue and storytelling that grabs my attention and keeps me wanting more. Checchetto, your art is perfect for this book, and complemented by Mossa's colors. The two of you have created a great artistic tone for the book. Thanks so much and keep the story going!

Landon Kortman

And going back to read about their past relationships is exactly what Ethan did in his research to make this story feel fully grounded in the characters' history. I'll let Ethan get into more detail on that...

ETHAN: The original OLD MAN LOGAN was obviously our bible, but there are a number of other runs that I owe a lot to for the gestation of this story. And in particular, this series is a love letter to the THUNDERBOLTS by Kurt Busiek and Mark Bagley, particularly the stretch where Hawkeye took over as team leader. If you haven't read those issues, they are collected in a couple of handy trade paperbacks.

Dear MARVEL,
Great story, great art. The OMH storyline reminds me of MARVEL 1872... I love the way that was written and the Old West setting was fabulous. Quick observation. I just don't understand why there is only one cover for OMH. Titles like BLACK PANTHER, DOCTOR STRANGE and VENOM have multiple variant covers. Can we see some different cover artist variants in the future? Regardless, I love the story and I hope, somehow, it can continue after issue 12. Keep up the great work.

Arthur Ricci III, Esq.
North Providence, Rhode Island

Thanks, Arthur! There are only so many variant covers we can do in a month, but OLD MAN HAWKEYE got its share of variants on the first three issues. If you haven't picked those up, there's some treasure out there to hunt!

Hey, Ethan!
This is my first letter column ever, and I just want to say OLD MAN HAWKEYE has been an inspiration. It's such a rich and wonderful setting you've expanded on that it's inspired me to assemble (pun intended) a personal tabletop RPG set in Amerika and the Wastelands using the Mutants & Masterminds system. Keep up the amazing work, and I can't wait to keep reading!

Excelsior,
Luis Silva
Tucson, Arizona

Welcome to the letter column, Luis! And when are we coming over to play your game?!

Maaaan, you guys know how to put up a hell of a story. OLD MAN HAWKEYE is, just like OLD MAN LOGAN, a masterpiece. The storytelling, the drawings, everything is just perfect. Hope this team joins forces to bring us some other stories after this one is finished.

Cheers from Brasil,
Rickson

Thanks for your appreciation of the team effort!

Just finished #6 and, wow, that was an action-packed issue! I don't think anyone else other than Ethan and Marco could deliver those scenes--miraculous. All books have different tones and styles pertinent to the characters, but man, I wish this dynamic duo could bring this flavor to other Marvel books in the universe down the road. The adult/mature theme is so entertaining that I really wish it could be applied to other current series. This book has been so visually engaging and story driven that it's impossible to quench the desire for more and more.

-LP Murdock

And the best is yet to come!

OMH #7 = As good as ever! But how does this massacre tie in with what went down with Wolverine in OLD MAN LOGAN?

Cheers,
Andrew J. Shaw

Good question! The scene you saw in OMH #7 was basically concurrent with the tragic manipulation of Wolverine. This was all part of the coordinated effort to take the super heroes off the board...and as we've seen, they've done a pretty good job. There are still other facets of this story that have yet to be told...

Now that Clint knows Bullseye is on his tail, his quest only becomes that much more urgent. Will he able to accomplish his goal before Bullseye catches up to him? Be here in one month and find out!

--Mark

SIGUE: ¡VE AL NORTE, ANCIANO!

ENVÍEN SUS NOTAS A TRAVÉS DE LOS PÁRAMOS A MHEROES@MARVEL.COM
— ¡Y ASEGÚRENSE DE MÁRCALO COMO "OKAY TO PINT"!